



Kontaktbrief*plus* 2012

Italienisch

Abitur-Prüfungen 2011/12

Die **Abituraufgaben aller Fächer im PDF-Format** wurden vom Staatsministerium für Unterricht und Kultus wieder per OWA an alle Schulen versandt, sollten also vor Ort verfügbar sein. Aus urheberrechtlichen Gründen können die Aufgaben in den Fremdsprachen nicht auf der Homepage des ISB zur Verfügung gestellt werden. Natürlich können die Abituraufgaben dieses Jahres und vergangener Jahre – soweit noch vorrätig – aber weiterhin auf dem Postweg gegen Zusendung eines Adressaufklebers und € 1.45 in Briefmarken über das Referat bezogen werden.

Abitur-Prüfungen 2012/2013

Die Termine der Abiturprüfungen 2013 finden sich in der KMBek VI.8-5S5500-6.125890 vom 25.11.2011 und lauten für die modernen Fremdsprachen wie folgt:

- mündliche Prüfung (Kombinierte Abiturprüfung): **ab 18.03.2013**
- drittes Prüfungsfach: **14.05.2013**
- Colloquium: **03.06.-07.06.2013** und **10.06.-14.06.2013**

Für die modernen Fremdsprachen wird wieder jeweils eine Hörverstehensaufgabe für einen eventuell nötigen Nachtermin zentral zur Verfügung gestellt. Die Organisation und Verteilung dieser Hörverstehensaufgabe übernehmen die MB-Dienststellen.

Themen und Inhalte im Colloquium (Ergänzung)

Aus gegebenem Anlass noch ein weiterer Hinweis: Was die Textvorlage angeht, die die Schülerinnen und Schülern laut § 81 GSO erhalten, so ist der Textbegriff hier ein offener, d. h. es sind auch Cartoons o. ä. möglich.

Wörterbuchnutzung (Ergänzungen)

Nachdem von Seiten der Verlage für das Fach Italienisch noch kein überarbeitetes Wörterbuch vorgelegt wurde, müssen die Schülerinnen und Schüler die Seiten, deren Inhalt über den primären Zweck von Wörterbüchern hinausgehen, in Prüfungssituationen während des Schuljahres sowie in der Abiturprüfung durch den Einsatz von Büroklammern sowie ggf. das Abdecken einzelner, noch einsehbarer Seiten durch Leerblätter für den Gebrauch untauglich machen. Der Bestandschutz (vgl. Kontaktbrief 2012) gilt auch hier, d. h. erstmalig von dieser Regelung betroffen ist Jahrgangsstufe 10 im Schuljahr 2013/2014.

Die fortlaufend aktualisierte Liste der verwendbaren Wörterbücher mit Hinweisen auf die Seiten, die abgedeckt werden müssen, finden Sie unter:

<http://www.km.bayern.de/allgemein/meldung/1423/genehmigte-woerterbuecher-in-den-modernen-fremdsprachen.html>

Sprache der W-Seminararbeit

Im KMS VI.6-5S5400.16-6b.47495 vom 03.07.2012 wurde die bisher geltende Regelung für die Sprache in den W-Seminararbeiten mit Französisch, Italienisch, Russisch oder Spanisch als Leitfach verändert: Beginnend mit Q11 im Schuljahr 2012/2013 kann die W-Seminararbeit in diesen Fächern in der Fremdsprache oder auf Deutsch verfasst werden, wobei die Lehrkräfte gebeten werden, den Schülerinnen und Schülern die Vorzüge einer Anfertigung der Seminararbeit in der Fremdsprache darzulegen und den höheren Aufwand einer Erstellung in der Fremdsprache bei der Korrektur maßgeblich zu berücksichtigen. Die Präsentation der Ergebnisse erfolgt weiterhin in der Fremdsprache.

Gewährung von Notenschutz bei Legasthenie

Aufgrund einiger Anfragen im vergangenen Schuljahr zu den Regelungen hinsichtlich der Bewertung von Leistungsnachweisen bei gutachterlich festgestellter Legasthenie sei auf das KMS VI.9-5S4306.4-7a.022208 vom 25.03.2011 sowie auf folgende hilfreiche Internetseite verwiesen: http://www.schulberatung.bayern.de/schulberatung/index_05163.asp.

Sprachzertifikate

Neben dem Sprachzertifikat **CILS** der *Università per Stranieri di Siena* (<http://cils.unistrasi.it/>; vgl. auch Kontaktbrief 2012), das an ausgewählten Gymnasien in Bayern ab diesem Schuljahr angeboten wird, können Schülerinnen und Schüler individuell an den Italienischen Kulturinstituten u.a. das Zertifikat **CELI** (*Certificazione della lingua italiana*) der *Università per Stranieri di Perugia* (<http://www.cvcl.it/MEDIACENTER/FE/CategoriaMedia.aspx?idc=14>) erwerben.

Nähere Informationen dazu erhalten Sie bei:

Italienisches Kulturinstitut München (http://www.iicmonaco.esteri.it/IIC_Monaco)

Hermann-Schmid-Straße 8

80336 München

Tel.: 089/7463210

E-Mail: info.iicmonaco@esteri.it

Absolventen einer bayerischen Schule können darüber hinaus weiterhin an der **Zweisprachigkeitsprüfung Deutsch-Italienisch der Autonomen Provinz Bozen/Südtirol** teilnehmen. Nähere Informationen finden Sie bei:

Dienststelle für Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen (<http://www.provinz.bz.it/zdp/>)

Perathonerstr. 10



I-39100 Bozen

Tel.: 0039/0471-413 900

E-Mail: zdp@provinz.bz.it

Es sei in diesem Zusammenhang nochmals darauf verwiesen, dass die **Ergebnisse**, die die Schülerinnen und Schüler bei einer Zertifikatsprüfung o. Ä. erzielen, in angemessener Weise in die **Jahresfortgangsnote** einbezogen werden können (vgl. dazu § 60 (4) der GSO in Verbindung mit § 61 (2) GSO).

Zugelassene Lehrwerke und Lernmittel (Ergänzungen)

Nachdem momentan nur der erste Band der überarbeiteten Fassung von **In Piazza B1** (Vorsicht, nicht: *In Piazza A!*) zugelassen ist, kann in Q11 bis einschließlich Schuljahr 2012/2013 und in Q12 bis 2013/2014 weiterhin mit der alten Version gearbeitet werden. Hier gilt die Passage aus dem KMS VI.6-5S5402.8-6b.95996 „Unterricht in den modernen Fremdsprachen in Bayern“: „Soweit die im Gesamtverzeichnis nicht mehr aufgeführten Lernmittel an den Schulen zum Zeitpunkt der Löschung aus dem Gesamtverzeichnis noch vorhanden sind, dürfen sie aufgebraucht werden, soweit sie noch dem geltenden Lehrplan entsprechen.“ Natürlich muss wie in den letzten Jahren darauf geachtet werden, dass der Lehrplan erfüllt wird, obwohl das Lehrwerk nicht in allen Bereichen dem neuen Lehrplan entspricht.

Das Oberstufenbuch **Incontri** für Italienisch als dritte Fremdsprache wird voraussichtlich im Laufe des Schuljahres zugelassen und kann, sobald es auf der Liste der zugelassenen Lehrwerke erscheint, lehrmittelfrei erworben werden. Bis dahin gibt es in der Oberstufe nach wie vor als Notbehelf die Möglichkeit, geeignet erscheinendes **Lehrmaterial zu erproben**. Hierzu stellen Sie einen formlosen Antrag auf Erprobung an das Referat VI.6 (Herrn MR Gruber) im Kultusministerium und reichen ein Belegexemplar mit ein. Bei genehmigtem Antrag kann das Werk dann lehrmittelfrei bestellt werden.

Italienisch spätbeginnend

Alle Regularien zum Erwerb des Latinums finden sich unter folgender Internetadresse: <http://www.km.bayern.de/ministerium/schule-und-ausbildung/schularten/gymnasium/weitere-infos.html> (Fachinformationen Latein und Griechisch > Latinum und Graecum).

Hinsichtlich der Wahl einer neu einsetzenden spätbeginnenden Fremdsprache sei besonders auf das KMS VI.3-5S5510-6.13108 vom 13.01.2008 verwiesen. Für Schülerinnen und Schüler, die nach einem Auslandsjahr die spätbeginnende Fremdsprache erst in der Q-Phase beginnen, gelten die Probezeitregularien der GSO (§ 30 (5) und § 66). Eine Feststellungsprüfung ist demnach nicht zwingend vorgeschrieben. Nützliche PowerPoint-Präsentationen für Informationsveranstaltungen zur Wahl einer spätbeginnenden Fremdsprache finden Sie unter

oberstufegym.de/index.php?Seite=4723& oder im Oberstufenportal http://www.gymnasiale-oberstufe.bayern.de/medien/km_links/datei/3_praesentation_spaet_beginnende_fs_april_2009.pdf

Materialien des ISB (Ergänzungen)

Die **Serviceseite für Fachbetreuerinnen und Fachbetreuer** ([Link](#)), auf der wie in den letzten Jahren z. B. wichtige KMS/KMBek, Informationen aus dem StMUK und dem ISB, Fortbildungsmöglichkeiten und weiterführende Links eingestellt sind, werden Sie auf der neuen Homepage als „Informationsservice“ wiederfinden.

Die **DVD zur Handreichung „Time to talk“**, die im Februar 2008 an alle staatlichen Gymnasien verschickt wurde und zu Unterrichts- und Fortbildungszwecken kopiert werden darf, kann weiterhin gegen die Einsendung von Briefmarken (1 x 1,45 € und 3 x 0,55 €) und einem Adressaufkleber über das ISB bezogen werden. Die Handreichung selbst ist beim Cornelsen-Verlag erhältlich (ISBN: 978-3-06-031096-8).

Grundlegendes zu den kompetenzorientierten Aufgabenformen sowie verschiedene Praxisbeispiele finden Sie nach wie vor auf der **Link-Ebene** der [Online-Fassung des Lehrplans](#). Die entsprechenden Stichworte sind im laufenden Lehrplan-Text sichtbar mit einem Hyperlink hinterlegt. Die Link-Ebene, die Sie auch über die einzelnen Jahrgangsstufen und Fächer in der linken Spalte erreichen können, erkennen Sie am grünen Hintergrund.

Übungsaufgaben für die Jahrgangsstufen 11 und 12 ([Link](#)), die zur Vorbereitung auf die Kombinierte Abiturprüfung verwendet werden können, finden Sie weiterhin auf den Materialeiten des Referats (eine Textaufgabe, drei Beispiele für Sprachmittlungs- und vier Beispiele für Hörverstehensaufgaben, wobei zwei der Audiodateien aus urheberrechtlichen Gründen leider nicht mehr zum Download angeboten werden können).

Auch die **Musterabituraufgaben** mussten aus urheberrechtlichen Gründen z. T. aus dem Netz genommen werden. Die restlichen Aufgaben werden auf der neuen Homepage in die Übungsaufgaben für die Jahrgangsstufe 11 und 12 integriert.

Die Präsentation **„Kompetenzorientierung im Unterricht. Eine Präsentation für die Arbeit in schulischen Gremien“**, die Sie unter folgendem Link herunterladen können, bietet sich z. B. für Fachsitzungen oder einen Pädagogischen Tag zum Thema Kompetenzorientierung an (<http://www.isb.bayern.de/isb/index.asp?MNav=6&QNav=12&TNav=1&INav=0&Pub=1547>). Im ersten Abschnitt werden die theoretischen Grundlagen der Kompetenzorientierung erläutert, im zweiten finden sich konkrete anschauliche Beispiele für die Erstellung kompetenzorientierter Aufgaben in den Fächern Deutsch, Englisch und Mathematik.

Bilingualer Unterricht

Das von OStR Josef Koller betreute Internetportal „bayern-bilingual“ (<http://www.bayern-bilingual.de>) enthält im Bereich Italienisch momentan nur eine Unterrichtssequenz für das Fach



Geschichte, soll aber noch um Unterrichtssequenzen und Materialien für den bilingualen Sachfachunterricht erweitert werden. Diese Materialien eignen sich nicht nur für den Einsatz an Schulen mit bilingualem Zweig, sondern können auch punktuell als bilinguale Module den Unterricht in den Sachfächern bereichern bzw. im Bereich interkulturelles Lernen und Landeskunde des herkömmlichen Fremdsprachenunterrichts verwendet werden (z. B. Faschismus).

Bundeswettbewerb Fremdsprachen und andere Wettbewerbe

Hier die Informationen der **Landesbeauftragten, Frau OStRin Sabine Lenz (Josef-Effner-Gymnasium Dachau)**, die Sie zur Information und Motivation Ihrer Schülerinnen und Schüler nutzen können:

Anmeldeverfahren

Wie in den Vorjahren erfolgt die Anmeldung für die unterschiedlichen Wettbewerbe online über www.bundeswettbewerb-fremdsprachen.de, wo interessierte Lehrkräfte, Schülerinnen und Schüler auch zahlreiche wertvolle Informationen zu den einzelnen Wettbewerbsparten finden.

Anmeldeschluss für 2013 ist der **06.10.2012**.

Die Klausuren für EW1 und EW2 finden am Donnerstag, 17. Januar 2013 statt, Abgabetermin für den Gruppenwettbewerb ist der 15.02.2013.

Einzelwettbewerb (Ein- und Zweisprachenwettbewerb)
Insgesamt nahmen im Schuljahr 2011/2012 580 Schülerinnen und Schüler am Einzelwettbewerb teil, davon 410 am Einsprachenwettbewerb (EW1) und 170 am Zweisprachenwettbewerb (EW2). Somit wurden 750 Klausuren mit den dazugehörigen Tonträgern bewertet. Klausurbeispiele finden Sie auf der Homepage des Bundeswettbewerbs (vgl. oben). Die Erstsprache geht mit 75% der Punkte in das Gesamtergebnis ein, 25% entfallen auf die Zweitsprache, deren Aufgabenstellung weniger komplex ist. Die beliebtesten Sprachkombinationen sind Englisch/Französisch, Latein/Englisch und Englisch/Latein, doch die Tabelle zeigt die große Bandbreite der gewählten Sprachen:

| | Sprache 1 | Sprache 2 |
|---------------|------------|------------|
| Englisch | 248 | 41 |
| Latein | 252 | 35 |
| Französisch | 51 | 54 |
| Spanisch | 12 | 18 |
| Italienisch | 16 | 6 |
| Russisch | 1 | 2 |
| Altgriechisch | - | 8 |
| Chinesisch | - | 1 |
| Dänisch | - | 1 |
| Tschechisch | - | 1 |
| Türkisch | - | 3 |
| Summe: | 580 | 170 |

| Sprache 1 | Sprache 2 | Anzahl | Sprache 1 | Sprache 2 | Anzahl |
|-------------|---------------|--------|-------------|---------------|--------|
| Englisch | Französisch | 49 | Französisch | Türkisch | 1 |
| Englisch | Latein | 27 | Latein | Englisch | 29 |
| Englisch | Italienisch | 3 | Latein | Altgriechisch | 7 |
| Englisch | Spanisch | 14 | Latein | Französisch | 3 |
| Englisch | Chinesisch | 1 | Latein | Italienisch | 1 |
| Englisch | Tschechisch | 1 | Latein | Türkisch | 1 |
| Englisch | Türkisch | 1 | Latein | Dänisch | 1 |
| Englisch | Russisch | 1 | Latein | Spanisch | 2 |
| Englisch | Altgriechisch | 1 | Spanisch | Englisch | 3 |
| Französisch | Englisch | 7 | Spanisch | Französisch | 1 |
| Französisch | Italienisch | 2 | Spanisch | Latein | 3 |
| Französisch | Latein | 1 | Italienisch | Englisch | 1 |
| Französisch | Russisch | 1 | Italienisch | Latein | 3 |
| Französisch | Spanisch | 2 | Russisch | Englisch | 1 |

Die Ergebnisse werden in Prozenten ausgedrückt und sind somit auch unabhängig von Wettbewerbssprache und Sprachkombination vergleichbar. Alle Wettbewerbsteilnehmerinnen und -teilnehmer erhalten eine

Teilnahmebestätigung bzw. eine Urkunde, deren Text je nach Leistung variiert. Arbeiten mit einem Lösungsgrad von 90% oder mehr gelten als „herausragend“, Arbeiten zwischen 85% und 90% als „sehr gut“, Arbeiten zwischen 75% und 85% als „gut“ und Arbeiten mit 65% oder mehr als „ansprechend“. Bei denjenigen, die unter 65% bleiben, gibt es keinen der aufgeführten Zusätze, sondern nur eine Teilnahmebestätigung. Die Schülerinnen und Schüler, die auf Landesebene einen ersten oder zweiten Platz erreicht haben, bekommen zusätzlich zur Urkunde aus Bonn eine Landesurkunde und einen Geldpreis, der je nach Verfügbarkeit noch um einen Sachpreis ergänzt wird (s. u.). In diesem Jahr erzielten 13 Teilnehmerinnen und Teilnehmer einen ersten und 42 einen zweiten Landespreis, der ihnen auf der bayerischen Landespreisverleihung am 06. Juli 2012 am Josef-Effner-Gymnasium Dachau überreicht wurde. Einige der besten Landespreisträger dürfen sich vom 26.-29. September im **Sprachenturnier** in Hattingen mit den Siegern der anderen Bundesländer messen.

Gruppenwettbewerb TEAM Schule

Der Gruppenwettbewerb für die Klassen 6 bis 10 fand in der bewährten Form statt. Insgesamt nahmen 30 Gruppen teil. Für die eingereichten Arbeiten wurden vier erste und vier zweite Landespreise vergeben. Viele Gruppen bearbeiteten das Rahmenthema „Der Schlüssel“, es wurden aber auch andere Themen gewählt. Die Gruppen traten mit folgenden Wettbewerbssprachen an:

| | |
|-------------|----|
| Englisch | 17 |
| Französisch | 3 |
| Italienisch | 2 |
| Latein | 2 |
| Spanisch | 5 |
| Russisch | 1 |

Trotz der unterschiedlichen Präsentationsformen, Sprachen und des variierenden Lernalters und somit des Sprachniveaus müssen die Beiträge anhand eines Kriterienkatalogs für die modernen Sprachen und eines für Latein angemessen und vergleichbar begutachtet werden. Der neue Lehrplan für das achtjährige Gymnasium mit den Intensivierungsstunden und fächerübergreifender Projektarbeit bietet gerade für diesen Wettbewerb einen hervorragenden Rahmen. Zwei der Siegergruppen durften vom 14.-16.6.2012 aufs **Sprachenfest** in Düsseldorf reisen.

Preise 2012

Die besten Teilnehmerinnen und Teilnehmer bzw. Gruppen erhalten neben den Urkunden Geld- und Sachpreise des Staatsministeriums für Unterricht und Kultus. Auch in diesem Jahr ist es dem Wettbewerb gelungen, Sponsoren für die Unterstützung der Landeswettbewerbe zu gewinnen. So haben Pons, der Klett-Verlag und Spotlight Sachpreise in Form von Lexika, Büchern, Zeitschriften und Zeitschriftenabonnements zur Verfügung gestellt. Die Deutsche Bahn (Regio Bayern) schenkt allen Siegerinnen und Siegern im Einzel- und Gruppenwettbewerb Bayern-Tickets für die Anreise zur Landespreisverleihung. Kühne & Nagel belohnt die bayerischen Sieger mit Geldpreisen für den Gruppenwettbewerb und dem Catering für die Preisverleihung. Eine Siegergruppe darf im November 2012 ein verlängertes Wochenende mit S-E-T Sprachreisen in London verbringen.

EW Kreativ

Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 7 bis 10 können ihre selbst geschriebenen Kurzgeschichten einreichen. Die Sieger dürfen als Schülerjury zum Sprachenfest reisen. Das Rahmenthema 2012 war „Der Schlüssel“. Im nächsten Jahr 2013 gibt es ein neues Thema: „Überraschungsbesuch“. Wer mitmachen möchte, schickt seine Geschichte einfach bis zum 6. Oktober 2012 ein. Infos unter www.bundeswettbewerb-fremdsprachen.de.

Oberstufenwettbewerb (EW3)

Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 10 bis 12 können am Oberstufenwettbewerb teilnehmen. In der ersten Runde wird die gestellte Aufgabe auf Tonträger gesprochen und bis zum 6. Dezember eingereicht. Wer weiter kommt, muss im März des nächsten Jahres eine Klausur bestehen. In der dritten Runde wird eine Hausarbeit geschrieben. Die vierte Runde, das Bundesfinale, ist ein Gespräch mit den Juroren und den anderen Teilnehmern. Die Sieger erhalten wertvolle Geld- bzw. Sachpreise, die Bundessieger werden in die Förderung der Studienstiftung des Deutschen Volkes aufgenommen.

Am 27.11.2012 können sich 17-jährige Schülerinnen und Schüler aus Schulen in der ganzen EU beim **Wettbewerb „Juvenes Translatores“** als Nachwuchsübersetzer versuchen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer müssen dabei einen ca. einseitigen Text aus einer der 23 EU-Amtssprachen in eine andere EU-Amtssprache ihrer Wahl übersetzen. Der Wettbewerb wird vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission organisiert. Interessenten können sich unter

http://ec.europa.eu/translatores/index_de.htm über den Wettbewerb informieren und vom 01.09.2012 bis 20.10.2012 online anmelden.

Hinweise zur **Berücksichtigung von Wettbewerbsleistungen in der Qualifikationsphase der Oberstufe** finden Sie im KMS VI.5-5S5400.16-6.39237 vom 20.07.2011.

Weitere Tipps und Hinweise

Die **neue Homepage** des ISB, die im kommenden Schuljahr den alten Internetauftritt ablösen wird, wird sich durch ein kompakteres Design, größere Nutzerfreundlichkeit und eine optimierte Suchfunktion auszeichnen.

Der **Bayerische Rundfunk** bietet im Bereich Fremdsprachen für den Moment leider keine Sendungen im Rahmen des „College Radio“ mehr an.

Die archivierte **E-Session der ALP zur Arbeit mit *audacity*** finden Sie unter dem Link http://elearning.alp.dillingen.de/index.php?option=com_jumi&fileid=4&Itemid=23 im Fließtext.

Was Fortbildungen betrifft, so werden Sie über **Veranstaltungen auf RLFB-Ebene** weiterhin durch die MB-Fachreferentinnen und -referenten informiert. Zu Fortbildungsveranstaltungen für Italienischlehrkräfte bzw. zu sprachübergreifenden Kursen an der **ALP in Dillingen** konsultieren Sie bitte das Programm der ALP unter <http://afl.dillingen.de/lehrgaenge> (Hinweis: Es gibt keine Printfassung des Katalogs mehr!). Die Fortbildung für Italienisch-/Spanisch- und Russischlehrkräfte ist für 13.-15.03.2013 geplant.

Das **Italienische Kulturinstitut** in München bietet im kommenden Schuljahr zahlreiche Veranstaltungen an, die sich ggf. in den Unterricht integrieren lassen. Beachten Sie dazu bitte den aktuellen Kulturkalender ([Link](#)); sofern nicht anders angegeben, finden die Veranstaltungen im Kulturinstitut statt.

Ausstellungen

12. Oktober bis 15. November, **Ausstellung** „Luigi Labanchi und Michele Golia, *L'Italia dei territori e l'Italia del futuro*“

22. November 2012 bis 18. Januar 2013, **Ausstellung** „VittoriLab“

Literatur/Vorträge/Seminare

Dienstag, 13. September, 19 Uhr, **Poesiefestival** „Der Nachsommer der Dichter“

Donnerstag, 20. September, 20 Uhr, „Übersetzer stellen vor: **Enrico Caria**. Der italienische Krimiautor im Gespräch mit seinem Übersetzer Luis Ruby“ (Literaturhaus München)

Mittwoch, 17. Oktober, 19 Uhr, Vortrag Giuseppe Domenicone und Thomas Berger „**Slow Food**“

Donnerstag, 18. Oktober, 18.30 Uhr, Vortrag Giuseppe Domenicone und Thomas Berger „**Slow Food**“ (Dante Alighieri Gesellschaft Nürnberg)

Mittwoch, 24. Oktober, 19 Uhr, Vortrag Prof. Dr. Manfred Hinz „**Italo Svevo** und Otto Weininger“ (Universität Passau)

Mittwoch, 24. Oktober, 19 Uhr, Lesung **Silvia Di Natale** „*Millevite. Viaggio in Colombia*“

Mittwoch, 31. Oktober, 18 Uhr, Vortrag „Italiens Modernität. Multimedialer Abend zu **Italo Svevo**“ (Ludwig-Maximilians-Universität München)

Montag, 5. November, 19.30 Uhr, Vortrag Prof. Dr. Heinz Thoma „Das **Romanwerk Italo Svevos**“ (Universität Regensburg)

Mittwoch, 7. November, 18 Uhr, Vortrag „Italiens Modernität. Multimedialer Abend zu **Italo Svevo**“ (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt)

- Donnerstag, 8. November, 18-20 Uhr, **Seminar** Marco Varvello „**Media Training**“
- Mittwoch, 14. November, 18 Uhr, Vortrag „**Svevo triestino**: Streifzüge durch das Triest Italo Svevos“ (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg)
- Donnerstag, 15. November, 18.30 Uhr, **Vortrag** Prof. Stefano Montanari, „Il girone delle polveri sottili: un viaggio nel mondo delle nanoparticelle. / Der Höllenkreis des Feinstaubes: Eine Reise in die Welt der Nanopartikel“ (Bayerische Akademie der Wissenschaften, München)
- Mittwoch, 21. November, 14.15 Uhr, Vortrag Prof. Dr. Martha Kleinhans, „**Italo Svevo** in Würzburg und Segnitz/Main“ (Julius-Maximilians-Universität Würzburg)
- Mittwoch, 21. November, 18.15 Uhr, Vortrag Prof. Dr. Irmgard Scharold, „**Zeno Cosini im Film**“ (Julius-Maximilians-Universität Würzburg)
- Mittwoch, 21. November, 19.00 Uhr, **Vortrag** Arturo und Roberto Vittori „VittoriLab“
- Donnerstag, 22. November, 19.00 Uhr, **Vortrag** Arturo Vittori „InterAction“ (Dante Alighieri Gesellschaft Nürnberg)
- Dienstag, 27. November, 20.00 Uhr, Lesung **Andrea Molesini**, „*Non tutti i bastardi sono di Vienna / Zu lieben und zu sterben*“ (Literaturhaus München)
- Mittwoch, 28. November, 19 Uhr, Vortrag Prof. emer. Dr. Dr. Titus Heydenreich, „Zibaldone Nr. 52 mit dem Schwerpunkt **Italien in Afrika – Afrika in Italien**“
- Mittwoch, 5. Dezember, 19 Uhr **Vortrag** Daria Perocco, „Die venezianischen Regatten im Gedicht / *Poesie per le regate. Testi veneti dal XVI al XIX secolo*“

Kino

„**Cinema! Italia! – Neues Italienisches Kino**“ (<http://www.cinema-italia.net/>)

- München** (Theatiner Filmkunst): 13. bis 19. September
Regensburg (Regina Filmtheater): 8. bis 14. November
Nürnberg (Filmhaus Nürnberg): 8. bis 14. November
Würzburg (Central-Programmokino): 15. bis 21. November

Folgende Filme sind im Programm, alle OmdU:

- **“Basilicata Coast to Coast”**, Rocco Pappaleo, 2010
- **“Corpo Celeste”**, Alice Rohrwacher, 2011
- **“L’industriale”**, Giuliano Montaldo, 2011
- **“Il mio domani”**, Marina Spada, 2011
- **“La nostra vita”**, Daniele Luchetti, 2010
- **“Scialla!”**, Francesco Bruni, 2011

29. November bis 5. Dezember, Filmreihe „**Neapel und der Film: Im Schatten des Vesuvs**“ (Filmmuseum München)

- 29. November, 19 Uhr, **“Napoli Piazza Municipio”**, Bruno Oliviero, 2008, OmeU
- 29. November, 20.30 Uhr, **“Passione”**, John Turturro, 2010, OmU
- 30. November, 18.30 Uhr, **“Into Paradiso”**, Paola Randi, 2010, OmU
- 1. Dezember, 18.30 Uhr, **“La sfida”**, Francesco Rosi, 1958, OmeU
- 2. Dezember, 18.30 Uhr, **“Gorbaciòf”**, Stefano Incerti, 2010, OmeU
- 4. Dezember, 21.00 Uhr, **“La kryptonite nella borsa”**, Ivan Cotroneo, 2010, OmeU
- 5. Dezember, 21.00 Uhr, **“Così parlò Bellavista”**, Luciano De Crescenzo, 1984, OmU

16. Oktober bis 13. November, 19 Uhr, **Filmreihe “L’Italia dei territori e l’Italia del futuro”**, alle OmiU

- Dienstag, 16. Oktober, **“Notte italiana”**, Carlo Mazzacurati, 1987
- Dienstag, 6. November, **“Il segreto del bosco vecchio”**, Ermanno Olmi, 1993
- Dienstag, 13. November, **“Sangue e cemento”**, Thomas Torelli / Giona Messina / Arianna Dell’Arti, 2010

Auch das **Pädagogische Institut der Stadt München** (Herrnstr. 19, 80539 München; <http://www.pifwe.muc.kobis.de>) hat Fortbildungen für Italienischlehrkräfte im Programm (die Teilnahme ist für Lehrkräfte aller Schulen in München kostenlos). Geplante Termine und Themen im kommenden Schuljahr:



- Montag, 11. März 2013, 09:30-16:00, Francesca Rossi-Uszkoreit/Margareta Temmler, “**Attività ludiche e musicali per l'insegnamento di lingua e cultura italiana**”

Nähere Informationen zu den Veranstaltungen und Anmeldung unter www.pifwe.muc.kobis.de
(Birgit Desiderato, birgit.desiderato@muenchen.de, Tel.: 089/23327964).

Die Veranstaltungen für Italienisch beim **GMF-Kongress** am 05.-06.10.2012 in Augsburg (nähere Informationen unter <http://gmf.cc/wp/2012/fremdsprachentagung-bayern-2012/>) könnten ebenfalls für Sie von Interesse sein.